

PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1

Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT														
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT														
CONVEYING PARTY DATA															
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 70%;">Name</th> <th style="width: 30%;">Execution Date</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Stefan Stelian Diaconescu</td> <td>06/25/2009</td> </tr> <tr> <td>Ionut Mihai Dumitrascu</td> <td>06/25/2009</td> </tr> <tr> <td>Cristi Iulian Ingineru</td> <td>06/25/2009</td> </tr> <tr> <td>Oana-Adriana Bulibasa</td> <td>06/25/2009</td> </tr> <tr> <td>Monica Mihaela Rizea</td> <td>06/25/2009</td> </tr> <tr> <td>Bianca-Daniela Paun</td> <td>06/25/2009</td> </tr> </tbody> </table>		Name	Execution Date	Stefan Stelian Diaconescu	06/25/2009	Ionut Mihai Dumitrascu	06/25/2009	Cristi Iulian Ingineru	06/25/2009	Oana-Adriana Bulibasa	06/25/2009	Monica Mihaela Rizea	06/25/2009	Bianca-Daniela Paun	06/25/2009
Name	Execution Date														
Stefan Stelian Diaconescu	06/25/2009														
Ionut Mihai Dumitrascu	06/25/2009														
Cristi Iulian Ingineru	06/25/2009														
Oana-Adriana Bulibasa	06/25/2009														
Monica Mihaela Rizea	06/25/2009														
Bianca-Daniela Paun	06/25/2009														
RECEIVING PARTY DATA															
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;">Name:</td> <td>SFTWIN SRL Romania</td> </tr> <tr> <td>Street Address:</td> <td>Sos. Pipera Tunari No. 1/VII</td> </tr> <tr> <td>Internal Address:</td> <td>Nord City Tower</td> </tr> <tr> <td>City:</td> <td>Voluntari</td> </tr> <tr> <td>State/Country:</td> <td>ROMANIA</td> </tr> <tr> <td>Postal Code:</td> <td>077190</td> </tr> </table>		Name:	SFTWIN SRL Romania	Street Address:	Sos. Pipera Tunari No. 1/VII	Internal Address:	Nord City Tower	City:	Voluntari	State/Country:	ROMANIA	Postal Code:	077190		
Name:	SFTWIN SRL Romania														
Street Address:	Sos. Pipera Tunari No. 1/VII														
Internal Address:	Nord City Tower														
City:	Voluntari														
State/Country:	ROMANIA														
Postal Code:	077190														
PROPERTY NUMBERS Total: 1															
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">Property Type</th> <th style="width: 70%;">Number</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Application Number:</td> <td>12486546</td> </tr> </tbody> </table>		Property Type	Number	Application Number:	12486546										
Property Type	Number														
Application Number:	12486546														
CORRESPONDENCE DATA															
<p>Fax Number: (650)530-9990</p> <p><i>Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.</i></p> <p>Phone: (650) 530-9989</p> <p>Email: andrei@apatent.com</p> <p>Correspondent Name: Law Office of Andrei D. Popovici, P.C.</p> <p>Address Line 1: 4020 Moorpark Ave., Suite 101</p> <p>Address Line 4: San Jose, CALIFORNIA 95117</p>															
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	SOF-0801														

OP \$40.00 12486546

500913725

PATENT
REEL: 022972 FRAME: 0161

NAME OF SUBMITTER:

Andrei D. Popovici

Total Attachments: 3

source=SOF-0801-Assignment-Signed#page1.tif

source=SOF-0801-Assignment-Signed#page2.tif

source=SOF-0801-Assignment-Signed#page3.tif

ASSIGNMENT

Docket No: SOF-0801

Whereas, we, Stefan Stelian Diaconescu of Bucharest, Romania, Ionut Mihai Dumitrascu of Buzau, Romania, Cristi Iulian Ingineru of Rosiori de Vede, Romania, Oana-Adriana Bulibasa of Bucharest, Romania, Monica Mihaela Rizea of Bucharest, Romania, and Bianca-Daniela Paun of Bucharest, Romania, hereinafter referred to as Applicants, have invented certain new and useful improvements in

Systems and Methods for Natural Language Processing Including Morphological Analysis, Lemmatizing, Spell Checking and Grammar Checking

for which an application for a United States Patent was

☒ filed on

06/17/2009

, application number

12/486,546

☐ executed by the inventors on the respective dates noted below.

Whereas SOFTWIN SRL Romania of Bucharest, Romania, hereinafter referred to as Assignee, whose post office address is Sos. Pipera-Tunari No. 1/VII, Nord City Tower, Voluntari 077190, Ilfov, Romania, is desirous of acquiring the entire right, title, and interest in the same;

Now, therefore, for good and valuable consideration, we, Applicants, by these presents do sell, assign, and transfer unto said Assignee the full and exclusive right to said invention and the entire right, title and interest in and to any and all Patents which may be granted therefor in the United States and any foreign countries; any division, continuation, and continuation-in-part of said application; any reissue or extension of said Patents; and all rights of priority resulting from the filing of said application. Applicants hereby authorize and request the Commissioner of Patents and Trademarks and any officials of foreign countries whose duty is to issue patents to issue all Patents to Assignee for the full term for which said Patents may be granted, as fully and entirely as the same would have been held by us had this agreement and sale not been made.

Applicants represent to Assignee that Applicants have not and shall not execute any writing or do any act conflicting with this Assignment. Applicants will, at any time upon request, without additional consideration but at the expense of Assignee, execute such additional writings and do such additional acts as may be reasonably necessary for Assignee to perfect its enjoyment of this grant, and render all assistance in making application for and obtaining, maintaining, and enforcing all Patents or similar legal protection on the invention in any and all countries.

The conditions of this Assignment shall inure to the benefit of said Assignee, its successors, assigns, and/or other legal representatives, and shall be binding upon said Applicants, their heirs, assigns, and legal representatives.

Any dispute, claim or controversy between said Applicants, their heirs, assigns, and legal representatives and said Assignee, its successors, assigns, and/or other legal representatives, arising out of or relating to this Assignment, its enforceability, execution or performance, shall be governed exclusively by the laws of the State of California, USA, without regard to its choice of law provisions and shall be finally settled by binding arbitration administered by the International Centre for Dispute Resolution in accordance with the provisions of its International Arbitration Rules of the American Arbitration Association. The place of arbitration shall be San Francisco, CA, U.S.A. Notwithstanding the provisions of this paragraph, the parties shall be entitled to seek injunctive or expedited relief in a court of competent jurisdiction.

Applicants have executed this Assignment on the respective dates marked below:

Stefan Stelian Diaconescu: [Signature]

Date:

06.25.09On June 25, 2009, before me Sehrangez Blackburn personally
[DATE] [NOTARY PUBLIC]

appeared Stefan Stelian Diaconescu, proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person whose name is subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she executed the same in his/her authorized capacity, and that by his/her signature on the instrument the person, or the entity upon behalf of which the person acted, executed the instrument.

Notary seal:

Notary Public: Sehrangez Blackburn

State/Country: _____

AMERICAN EMBASSY
BUCHAREST ROMANIA
CONSULAR SECTION

County: _____

Sehrangez Blackburn
Consular AssociateIonut Mihai Dumitrascu: [Signature]

Date:

25.06.2009On June 25, 2009, before me Sehrangez Blackburn personally
[DATE] [NOTARY PUBLIC]

appeared Ionut Mihai Dumitrascu, proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person whose name is subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she executed the same in his/her authorized capacity, and that by his/her signature on the instrument the person, or the entity upon behalf of which the person acted, executed the instrument.

Notary seal:

Notary Public: Sehrangez Blackburn

State/Country: _____

AMERICAN EMBASSY
BUCHAREST ROMANIA
CONSULAR SECTION

County: _____

Sehrangez Blackburn
Consular AssociateCristi Iulian Ingineru: [Signature]

Date:

06-25-2009On June 25, 2009, before me Sehrangez Blackburn, personally
[DATE] [NOTARY PUBLIC]

appeared Cristi Iulian Ingineru, proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person whose name is subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she executed the same in his/her authorized capacity, and that by his/her signature on the instrument the person, or the entity upon behalf of which the person acted, executed the instrument.

Notary seal:

Notary Public: Sehrangez Blackburn

State/Country: _____

AMERICAN EMBASSY
BUCHAREST ROMANIA
CONSULAR SECTION

County: _____

Sehrangez Blackburn
Consular Associate

Oana-Adriana Bulibasa: *[Signature]* Date: 25.06.2009

On June 25, 2009, before me Sehrangez Blackburn personally
[DATE] [NOTARY PUBLIC]

appeared Oana-Adriana Bulibasa, proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person whose name is subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she executed the same in his/her authorized capacity, and that by his/her signature on the instrument the person, or the entity upon behalf of which the person acted, executed the instrument.

Notary seal:

Notary Public: Sehrangez Blackburn

State/Country: _____
County: _____

AMERICAN EMBASSY
BUCHAREST ROMANIA
CONSULAR SECTION

Sehrangez Blackburn
Consular Associate

Monica Mihaela Rizea: *[Signature]* Date: 25.06.2009

On June 25, 2009, before me Sehrangez Blackburn, personally
[DATE] [NOTARY PUBLIC]

appeared Monica Mihaela Rizea, proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person whose name is subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she executed the same in his/her authorized capacity, and that by his/her signature on the instrument the person, or the entity upon behalf of which the person acted, executed the instrument.

Notary seal:

Notary Public: Sehrangez Blackburn

State/Country: _____
County: _____

AMERICAN EMBASSY
BUCHAREST ROMANIA
CONSULAR SECTION

Sehrangez Blackburn
Consular Associate

Bianca Daniela Paun: *[Signature]* Date: 06.25.2009

On June 25, 2009, before me Sehrangez Blackburn personally
[DATE] [NOTARY PUBLIC]

appeared Bianca Daniela Paun, proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person whose name is subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she executed the same in his/her authorized capacity, and that by his/her signature on the instrument the person, or the entity upon behalf of which the person acted, executed the instrument.

Notary seal:

Notary Public: Sehrangez Blackburn

State/Country: _____
County: _____

AMERICAN EMBASSY
BUCHAREST ROMANIA
CONSULAR SECTION

Sehrangez Blackburn
Consular Associate

Assignment